**Te kimikimi‘anga arataki, no runga i te Kaveinga no te Pāruru‘anga, e te ‘Akatopa‘anga mai i te Kino o te Turanga Pere-moni (Strategy to Prevent and Minimise Gambling Harm) no te mata‘iti 2025/26 ki te mata‘iti 2027/28**

**‘Akatomo‘anga**

E manatā ma‘ata no te turanga rapakau i roto i to tātou au ‘oire, no te tangata tātakita‘i, e te au kōpu tangata, te kino e tupu nei, mei roto i te turanga pere-moni. Mei te ‘okota‘i i roto i te tārē‘anga o te rima tangata, i roto i Aotearoa, te kite nei i te kino, no runga i ta rātou ‘uā‘orāi, me kore ra, i ta teta‘i ake pere‘anga-moni.

Kāre te kino, e toto‘a‘ia ana na roto i te katoa‘anga o to tātou au ‘oire tangata, i te mea e, ko te aronga e te māpu-tamariki Māori, te ‘iti tangata no te Moana-nui-o-Kiva, te ‘iti tangata Tinitō/‘Āsia, te kite nei i te ma‘ata‘anga o te kino, no roto i te pere‘anga-moni, me ‘aka‘āite‘ia ki teta‘i atu au ‘iti tangata.

E anoano ana te Gambling Act 2003, i te Marae Ora, kia kimikimi i te arataki‘anga no runga i teta‘i kaveinga e tāmanako‘ia nei, pērā katoa te au turanga tauturu, i te pāruru, e te ‘akatopa mai i te kino, e tupu nei ki te ‘iti tangata, kōpu tangata, e te au ‘oire tangata, na roto i te pere‘anga-moni. I raro ake i teia turanga, e kimikimi arataki ana te Marae Ora, no runga i te au ‘iki‘anga, no runga i te tero, i te tutaki i te ‘akatupu‘anga, e te tā‘anga‘anga‘anga, i te kaveinga mei ko i te aronga ‘akateretere pere‘anga-moni.

**Te kimikimi arataki nei, te Marae Ora, no runga i te Kaveinga no te Pāruru‘anga, e te ‘Akatopa‘anga mai i te Kino o te Turanga Pere-moni (Strategy to Prevent and Minimise Gambling Harm) no te mata‘iti 2025/26 ki te mata‘iti 2027/28**

E ‘akairo teia no‘ou, kia tuku mai i to‘ou manako, no runga i te parāni no runga i te kaveinga tei ‘akaivi‘ia (te mea ka rauka ‘ia mātou i te rave), te parāni tei ‘akaivi‘ia, no runga i te rave‘anga i te ‘anga‘anga (ka ‘akape‘ea e rauka ai ‘ia matou i te rave), e te au taka‘i‘anga o te au pūtē-moni, e te tero‘anga tei ‘akaivi‘ia (ka ‘akape‘ea te tutaki‘anga).

Tei roto te kite tei rauka mai mei roto i teia kimikimi‘anga arataki, i te tu‘anga o te ‘akakitekite‘anga, te ka tuku‘ia atu ki te Gambling Commission, te ka rave i ta rātou ‘uā‘orāi kimikimi‘anga arataki, ma te tuku atu i ta rātou au tāmanako‘anga ki te Kavamani, i raro ake i te turanga ‘akaneke‘anga i teia anga‘anga ki mua. Ka ‘anga‘anga te kaveinga ‘ōu, e te tero mei te rā 1 o Tiurai i te mata‘iti 2025.

Te patu nei te kaveinga ‘ōu, ki runga i te au kaveinga tei ‘akatupu takere ‘ia, i te pāruru, e te ‘akatopa mai, i te kino o te turanga pere-moni, e kua tau teia ki te au ‘akakoro‘anga a te Kavamani no runga i te ora‘anga meitaki, e te au mea pu‘apinga no te maki manako, e te maki ‘irinaki ki runga i te tītā/‘ua (addiction), e kua tāmarumaru‘ia teia e te ‘akakoro‘anga ma‘ata, kia roa te ora‘anga tangata i roto i Aotearoa, e kia kore e tāmanamanatā‘ia e te kino o te turanga pere-moni.

Ko te tāto‘u‘anga pu‘apinga, e tāmanako‘ia nei, na roto i te toru mata‘iti e tu mai nei, koia ‘oki, ko te ‘akapu‘apinga‘anga i te pāruru‘anga i te kino mei roto i te turanga pere-moni, te rave vave i te tauturu‘anga, e te au turanga turu no te aronga e ‘irinaki‘ia nei e ka kino rava atu mei roto i te turanga kino o te pere-moni, e te ‘akama‘ata atu, e te turu i te aronga ‘anga‘anga i roto i te turanga kino o te pere-moni – nga pupu anake e rua, koia ‘oki, te aronga rapakau, e te aronga turu.

**Te parāni o te kaveinga (te mea ka rauka ia matou i te rave kia pu‘apinga)**

Te ‘akaāri mai nei te ‘akaivi‘anga kaveinga, i te au mea pu‘apinga ta te Kavamani e ‘akakoro nei no te maki-manako, e te maki ‘irinaki ki runga i te tītā/‘ua (addiction). I raro ake i te turanga kino o te pere-moni, teia i reira taua au mea pu‘apinga:

* te ‘akakake‘anga i te turanga turu i te kino o te pere‘anga-moni
* te ‘akama‘ata‘anga atu i te aronga ‘anga‘anga i roto i te turanga kino o te pere-moni
* te ‘akamātūtū i te tāto‘u‘anga ki runga i te pāruru‘anga, e te rave vave i te tauturu‘anga, i roto i te turanga kino o te pere-moni
* te ‘akapu‘apinga‘anga i te pu‘apinga o te turu i te turanga kino o te pere-moni.

Ka tauturu teia au rāvenga pu‘apinga, i te au mea te ka tupu e āru mai nei, i te turu i te aronga te ka kino rava atu i roto i te turanga kino o te pere-moni:

* + E mānganui ‘ua atu te au turanga tauturu, e te turu i te pāruru, e te ‘akatopa mai i te kino no roto i te turanga pere-moni – mei te pāruru‘anga, ki te tauturu vave, ki te turu a te ta‘unga.
	+ Ka pāruru, e ka ‘akatopa mai, te ‘ākono‘anga a te ‘ōire-tangata, e te au peu tei mātau‘ia, i te kino mei roto i te turanga pere-moni.
	+ Na roto i te arataki‘anga mātūtū, e te ‘irinaki‘anga ki roto i te turanga pāruru i te kino mei roto i te turanga kino o te pere-moni, e te ‘anga‘anga ta‘okota‘i‘anga ki roto i te ‘oire tangata.
	+ Tei runga te tāto‘u‘anga o te turanga tauturu, i te aronga te ‘irinaki‘ia nei e, ka kino rava atu mei roto i te turanga kino o te pere-moni.

**Te pārāni no te rave‘anga (service plan) (ka ‘akape‘ea matou e tupu ei teia)**

Tei roto i te Parāni no te Rave‘anga, teta‘i ‘akapapa‘anga o te ora‘anga meitaki no te ‘iti tangata (public health), e te au turanga rapakau (clinical services), tei turu‘ia e te kimikimi‘anga kite mātūtū, e te vāito‘anga mātūtū.

Tei roto i te tātā‘anga o te kimikimi‘anga arataki, teta‘i ‘akaivi‘anga no te parāni no te rave‘anga, no teta‘i toru mata‘iti, e tei roto i teia i reira, te au ‘akakitekite‘anga no runga i te tutaki, e te au pūtē-moni no teia au turanga tauturu, na roto i te toru mata‘iti e tu mai nei.

Ka patu‘ia te pūtē-moni ki runga i te au turanga tauturu e rave‘ia nei, ma te tāto‘u ki runga i te:

* ‘Akakake‘anga i te tauturu, na roto i te ‘akama‘ata‘anga i te turu no te turanga rapakau, no runga i te tu o te tauturu/te ‘iti tangata e tauturu‘ia nei (teia te ‘ākara‘anga, teta‘i turu‘anga mātūtū atu), e te ngā‘i (te ‘akakī‘anga i te au ngā‘i, kāre e tauturu mata-ki-te-mata, i teia ‘ati‘anga).
* Te ‘akama‘ata‘anga i te aronga ‘anga‘anga na roto i te turu‘anga i te aronga tomo-‘ōu ki roto i te pupu-‘anga‘anga, ma te mou kia kore e ‘akaruke, i te aronga ‘anga‘anga takere (te aronga turu e te aronga rapakau).
* Te pāruru‘anga i te kino, e te tauturu‘anga vave, na roto i te ‘ōronga‘anga i te au tu rāvenga no te ora‘anga meitaki tei tāto‘u‘ia ki roto i te ‘oire.
* Te ‘akapu‘apinga‘anga i te pu‘apinga, na roto i te tutaki‘anga no teta‘i au rāvenga kimikimi‘anga kite, e teta‘i au rāvenga vāito‘anga, e pērā katoa, te vāito‘anga i te au turanga rapakau pouroa, e teta‘i vāito‘anga no te Kaveinga anake.

Te ‘akapapa mai nei te parāni no te rave‘anga i teta‘i tutaki e $87.718 mirioni, na roto i te toru mata‘iti. Kua kake mai teia e $11.595 mirioni, ki runga ake i te pūtē-moni o teia ‘ati‘anga, e tei roto katoa i teia, te $3.412 mirioni tei kore i kainga‘ia mei roto mai i te kaveinga o teia tuātau.

Tei roto i teia pūtē-moni tei na rungā‘o‘ia mai, mei teta‘i ‘āpa no te au turanga tauturu ‘ōu, e te au tomo‘anga viviki (interventions) kia tau ki te au tauī‘anga i roto i te turanga pere-moni (mei te ‘o‘ora‘anga i te ‘anga‘anga a te turanga ki va‘o, te ‘akamātūtū‘anga i te aronga ‘anga‘anga, e teta‘i turanga pere-moni na runga i te ‘ātuitui roro uira), e ko teta‘i ‘āpa, i te tutaki i te au tu tutaki‘anga, e te ma‘ata o te ‘anga‘anga (tei roto i teia, te ‘akama‘ata‘anga i te turanga, e te kake o te tutaki i te aronga ‘anga‘anga).

**Te ‘akako‘uko‘u‘anga o te parāni no te turanga taturu, e te pūtē-moni no te pāruru, e te ‘akatopa mai i te kino o te turanga pere-moni (tei roto i te $ mirioni – GST exclusive), mata‘iti 2025/26 ki te mata‘iti 2027/28**

| **Te mea pu‘apinga** | **mata‘iti 2025/26** | **mata‘iti 2026/27** | **mata‘iti 2027/28** | **Te katoa‘anga** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Te ‘akakake i te tauturu no te turu i te kino o te turanga pere-moni**  | 11.258 | 12.023 | 12.588 | 35.868 |
| **Te ‘akama‘ata i te aronga ‘anga‘anga i roto i te kino o te turanga pere-moni** | 1.154 | 1.504 | 1.499 | 4.156 |
| **Te ‘akamātūtū i te tāto‘u‘anga ki runga i te pāruru‘anga, e te rave vave i te tauturu‘anga, i roto i te turanga kino o te pere-moni** | 10.082 | 10.049 | 10.556 | 30.687 |
| **Te ‘akapu‘apinga‘anga i te pu‘apinga o te turu i te turanga kino o te pere-moni.** | 3.789 | 3.654 | 2.604 | 10.047 |
| **Te tutaki no te putuputu‘anga** | 2.181 | 2.475 | 2.302 | 6.958 |
| **Te katoa‘anga**  | **28.464** | **29.705** | **29.549** | **87.718** |

Matakite: Kāre pa‘a te tārē‘anga o te pūtē-moni e tano, i te mea e, kua ‘akako‘u‘ia ki te katoa‘anga o te numero.

**Te tero no te turanga pere-moni (ka ‘akape‘ea te tutaki‘anga)**

No ko mai te pūtē-moni no te au rāvenga pouroa i te pāruru‘anga, e te ‘akatopa‘anga mai i te kino o te turanga pere-moni, i te Problem Gambling Levy – e tutaki‘anga teia na te au tu‘anga mama‘ata e ‘ā, o te turanga pere-moni (te au ‘akateretere i te au matīni pere-moni kāre i roto i te casino (pokies), casinos, TAB NZ e te Lotto NZ).

Kua ‘akano‘ono‘o‘ia te tutaki no teia tero, e teta‘i ‘akapapa‘anga i roto i te Gambling Act 2003, te ‘akatanotano‘anga i te tutaki, te ka anoano‘ia te au tu‘anga tātakita‘i kia tutaki.

Ka ‘ākara te ‘akatanotano‘anga, i te tārē‘anga o te moni a te aronga pere-moni i rūti, i roto i te au tu‘anga tātakita‘i (te moni tei pou) e te tārē‘anga o te aronga tei kimi tauturu (te aronga tei tomo atu no te tauturu), ma te ‘akatanotano i teta‘i tero no te au tu‘anga tātakita‘i e ‘ā. E ‘ākara-matatio‘ia ana te tero i roto i te au toru mata‘iti, ki te pae i te ‘akatupu‘anga i te kaveinga ‘ōu. Mei te rā 1 o Tiurai, i te mata‘iti 2025 ki te rā 30 o Tiunu, i te mata‘iti 2028, te tuātau tero e tu mai nei.

Ka tāmanako te tātā‘anga o te kimikimi‘anga arataki, i te au ‘iki‘anga tero tūkētūkē e ‘ā, i te ‘akatinamou i te tero tau no te tu‘anga tātakita‘i, kia tutaki. Ka kake atu te tero e tāmanako‘ia nei no te au tu‘anga pere-moni tātakita‘i, māri ake, te TAB NZ, i raro ake i teta‘i ‘ua atu ‘iki‘anga no te mata‘iti 2025/26 ki te mata‘iti 2027/28, ki ta rātou e tutaki nei no te tero o teia tuātau. Ko te non-casino gaming machine operators te ka tutaki ma‘ata rava atu no te au ‘iki‘anga pouroa.

**Ka ‘akape‘ea te tuku‘anga mai i to‘ou manako.**

Te ‘inangaro nei te Kavamani, e te Marae Ora i te kite i to‘ou manako.

E pu‘apinga ta‘au ka ‘akakite mai, e ka tauturu i te Kaveinga Pāruru e te ‘Akatopa mai i te Kino o te Turanga Pere-moni (Strategy to Prevent and Minimise Gambling Harm) no te mata‘iti 2025/26 ki te mata‘iti 2027/28.

Te ‘inangaro nei matou i te kite, me te tāto‘u nei matou ki runga i te au mea tano, me kore ra, me e ‘apinga teta‘i kua ngaropoina ‘ia matou.

Teta‘i au ui‘anga ka ‘inangaro pa‘a koe i te pa‘u, i roto i ta‘au tuku‘anga manako:

* Te ‘akatika āinei koe ki te tāto‘u‘anga o te kaveinga e parāni‘ia nei? Me e kāre, ea‘a i kāre ei?
* Te ‘akatika āinei koe ki te tāto‘u‘anga o te rave‘anga e parāni‘ia nei? Me e kāre, ea‘a i kāre ei?
* E manako āinei to‘ou no runga i te tero no te turanga pere-moni?
* E tuatua kē atu ta‘au no runga i te ‘akaivi‘anga kaveinga, me kore ra, i te kino o te turanga pere-moni?

Tei runga te katoa‘anga o te tātā‘anga no runga i te kimikimi‘anga arataki, i te kupenga uira a te Marae Ora, i te kapi Strategy to Prevent and Minimise Gambling Harm Consultation.

**Ka piri te kimikimi‘anga arataki a te rā 6 o ‘Okotopa i te mata‘iti 2024.**

Ka rauka iā koe i te tuku mai i to‘ou manako, na roto i te:

* tuku‘anga mai na runga i te ‘ātuitui roro uira [**https://consult.health.govt.nz**](https://consult.health.govt.nz)
* ‘aere‘anga ki teta‘i ‘uipa‘anga no runga i te kimikimi‘anga arataki – tei runga te au ‘akakitekite‘anga no te ‘uipa‘anga i te [**https://consult.health.govt.nz**](https://consult.health.govt.nz)
* tuku mai i to‘ou au mānakonako‘anga na runga i te mēre uira **gamblingharm@health.govt.nz**.